

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ’NİN ESAS SÖZLEŞME TADİL METNİ

Madde No (Eski/ Yeni)	ESKİ METİN	YENİ METİN	GEREKÇE
Madde 12 / 12	Madde 12 - Şirketin Günlük Yönetimi ve İcra Komitesi 12.1. Şirketin halihazırda görev yapmakta olan Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı, 01.04.2014 tarihine kadar görevlerini sürdürecektir. Anılan tarihten itibaren, ilk dört yıllık süre için Genel Müdür, A Grubu pay sahiplerinin göstereceği, Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı da B Grubu pay sahiplerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir. Sonraki 4 (dört) yıllık dönem için Genel Müdür, B Grubu pay sahiplerinin göstereceği, Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı da A Grubu pay sahiplerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir. Takip eden dörder senelik dönemler bakımından, Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın seçimi, işbu Madde 12.1’de öngörülen usule ve sıraya uygun olarak gerçekleşecektir. Madde 12.4’deki düzenlemeler saklıdır. 12.2. Genel Müdür Şirket işlerini olağan seyrinde yönetmeye ve Yönetim Kurulu tarafından onaylanmış meri iş planı ve yıllık bütçelere göre yapılması gereken işlemleri yürütmeye yetkili olacaktır. 12.3. Genel Müdürlük ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı mevkii dört yıllık görev süresi dolmadan önce boşaldığı takdirde, boşalan yere atanacak müteakip Genel Müdür ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı, son Genel Müdür ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısını önermiş olan grubu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından, ilgili 4 yıllık sürenin sonuna kadar görev yapmak üzere atanacaktır.	Madde 12 - Şirketin Günlük Yönetimi ve İcra Komitesi 12.1. 01.04.2014 tarihinden itibaren, ilk dört yıllık süre için Genel Müdür, A Grubu pay sahiplerinin göstereceği, Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı da B Grubu pay sahiplerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir. Sonraki 4 (dört) yıllık dönem için Genel Müdür, B Grubu pay sahiplerinin göstereceği, Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı da A Grubu pay sahiplerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir. Takip eden dörder senelik dönemler bakımından, Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı’nın seçimi, işbu Madde 12.1’de öngörülen usule ve sıraya uygun olarak gerçekleşecektir. Madde 12.4’deki düzenlemeler saklıdır. 12.2. Genel Müdür Şirket işlerini olağan seyrinde yönetmeye ve Yönetim Kurulu tarafından onaylanmış meri iş planı ve yıllık bütçelere göre yapılması gereken işlemleri yürütmeye yetkili olacaktır. 12.3. Genel Müdürlük ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı mevkii dört yıllık görev süresi dolmadan önce boşaldığı takdirde, boşalan yere atanacak müteakip Genel Müdür ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı, son Genel Müdür ve/veya Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısını önermiş olan grubu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından, ilgili 4 yıllık sürenin sonuna kadar görev yapmak üzere atanacaktır.	Madde 12 - Şirketin Günlük Yönetimi ve İcra Komitesi Şirket içindeki yönetsel yapının Şirket faaliyetlerinin işleyişi göz önünde bulundurularak revize edilmesi sebebiyle Şirketin günlük yönetimine ilişkin Şirket Esas Sözleşmesi’nin 12. maddesinin 6. fıkrasının tadil edilmesi gerekliliği ve 12. maddenin 1. fıkrasındaki ilk cümlelerin tarihsel zaman aşımı sebebiyle revize edilmesi gerekliliği doğmuştur. Mevcut esas sözleşmedeki Genel Müdür ve Mali İşler Genel Müdür Yardımcılığı hariç 6 genel müdür yardımcılığı pozisyonu sayısı 4’e indirilmekte, söz konusu pozisyonlar için atamaların mevcut yapıya paralel şekilde A ve B Grubu pay sahipleri arasında eşit paylaşımı öngörülmektedir.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ'NİN ESAS SÖZLEŞME TADİL METNİ

12.4. Dört yıllık görev süresinin sonunda, Yönetim Kurulu üyeleri mevcut Genel Müdürün görev süresinin azami dört yıl daha uzatılmasına karar verebilirler veya yeni bir Genel Müdür tayin edebilirler, bu konuda son Genel Müdürün dört yıllık görev süresinin sona ermesinden itibaren üç ay içinde Yönetim Kurulu tarafından Madde 10.6'da belirtilen sayıda üyenin onayı ile karar alınamadığı takdirde, son Genel Müdürü önermemiş bulunan ilgili diğer grup pay sahipleri tarafından aday gösterilmiş Yönetim Kurulu üyeleri müteakip Genel Müdürü dört yıllık bir görev süresi için önereceklerdir. 12.5. Yukarıda Genel Müdürün ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı'nın atanmasına ilişkin öngörülmüş olan süreç, Şirket'in tüm Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı tayinlerinde de geçerli olacaktır. 12.6. (i) Üretim Genel Müdür Yardımcılığı (ii) Satın alma Genel Müdür Yardımcılığı ve (iii) Satış Genel Müdür Yardımcılığı A Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar A Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır. (i) Ürün & Ar-ge Genel Müdür Yardımcılığı (ii) Kaliteden Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı ve (iii) Pazarlama Genel Müdür Yardımcılığı B Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar B Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır. 12.7. Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcılarının görev süreleri, Yönetim Kurulu üyelerinin görev süreleri ile sınırlı değildir.	12.4. Dört yıllık görev süresinin sonunda, Yönetim Kurulu üyeleri mevcut Genel Müdürün görev süresinin azami dört yıl daha uzatılmasına karar verebilirler veya yeni bir Genel Müdür tayin edebilirler, bu konuda son Genel Müdürün dört yıllık görev süresinin sona ermesinden itibaren üç ay içinde Yönetim Kurulu tarafından Madde 10.6'da belirtilen sayıda üyenin onayı ile karar alınamadığı takdirde, son Genel Müdürü önermemiş bulunan ilgili diğer grup pay sahipleri tarafından aday gösterilmiş Yönetim Kurulu üyeleri müteakip Genel Müdürü dört yıllık bir görev süresi için önereceklerdir. 12.5. Yukarıda Genel Müdürün ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı'nın atanmasına ilişkin öngörülmüş olan süreç, Şirket'in tüm Genel Müdür ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı tayinlerinde de geçerli olacaktır. 12.6. (i) Ticari Genel Müdür Yardımcılığı ve (ii) Üretim Genel Müdür Yardımcılığı A Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar A Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır. (i) Ürün ve Ar-Ge Genel Müdür Yardımcılığı ve (ii) Satınalma Genel Müdür Yardımcılığı B Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar B Grubu pay sahipleri tarafından aday gösterilen Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır. 12.7. Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcılarının görev süreleri, Yönetim Kurulu üyelerinin görev süreleri ile sınırlı değildir.
---	---

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ ANONİM ŞİRKETİ'NİN ESAS SÖZLEŞME TADİL METNİ

12.8. Şirkette bir İcra Komitesi kurulacak ve bu İcra Komitesinde A Grubu pay sahipleri bir İcra Komitesi üyesi; B Grubu pay sahipleri bir İcra Komitesi üyesi tarafından temsil olunacaktır. İcra Komitesi üyeleri Yönetim Kurulu üyeleri veya CNH Industrial Österreich GmbH ve Koç Holding A.Ş.'nin üst düzey yöneticileri arasından Yönetim Kurulunca tayin edilecektir. Herhangi bir Şirket yöneticisi İcra Komitesi üyesi olamaz. 12.9. İcra Komitesi şirketin işletme faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlayacaktır. İcra Komitesi Yönetim Kurulu tarafından farklı bir karar alınmadığı sürece aşağıdaki görevleri yerine getirir: • Şirketin Genel Müdürüne yönerge, politika ve direktifler vermek ve Yönetim Kurulu kararlarını uygulamak; • Özellikle yıllık iş planları ve üç aylık bütçe revizyonlarının sonuçları ve çerçeveleri açısından, Yönetim Kurulu kararlarının uygulanmasını kontrol etmek, • Bütçe girdileri ve yeni girişimler hususunda Yönetim Kuruluna sunulmadan önce hazırlık çalışmaları, analiz ve değerlendirmeler yapmak, 12.10. İcra Komitesi kararları ancak her iki üyenin muvafakati ile alınabilir. 12.11. İcra Komitesi her ay en az bir defa ve üyelerinden herhangi birinin yazılı olarak talep ettiği zamanlarda toplanır. 12.12. Toplantı yeri İcra Komitesi üyeleri tarafından kararlaştırılır ve zaman zaman bu yer, uygun duruma göre, Türkiye içinde veya dışında olabilir. Aksine bir karar olmadığı takdirde İcra Komitesi İstanbul'da veya alternatif olarak münavebeli olarak bir CNH Industrial Österreich GmbH'nin, bir Koç Holding A.Ş.'nin merkezinde toplanır.	12.8. Şirkette bir İcra Komitesi kurulacak ve bu İcra Komitesinde A Grubu pay sahipleri bir İcra Komitesi üyesi; B Grubu pay sahipleri bir İcra Komitesi üyesi tarafından temsil olunacaktır. İcra Komitesi üyeleri Yönetim Kurulu üyeleri veya CNH Industrial Österreich GmbH ve Koç Holding A.Ş.'nin üst düzey yöneticileri arasından Yönetim Kurulunca tayin edilecektir. Herhangi bir Şirket yöneticisi İcra Komitesi üyesi olamaz. 12.9. İcra Komitesi şirketin işletme faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlayacaktır. İcra Komitesi Yönetim Kurulu tarafından farklı bir karar alınmadığı sürece aşağıdaki görevleri yerine getirir: • Şirketin Genel Müdürüne yönerge, politika ve direktifler vermek ve Yönetim Kurulu kararlarını uygulamak; • Özellikle yıllık iş planları ve üç aylık bütçe revizyonlarının sonuçları ve çerçeveleri açısından, Yönetim Kurulu kararlarının uygulanmasını kontrol etmek, • Bütçe girdileri ve yeni girişimler hususunda Yönetim Kuruluna sunulmadan önce hazırlık çalışmaları, analiz ve değerlendirmeler yapmak, 12.10. İcra Komitesi kararları ancak her iki üyenin muvafakati ile alınabilir. 12.11. İcra Komitesi her ay en az bir defa ve üyelerinden herhangi birinin yazılı olarak talep ettiği zamanlarda toplanır. 12.12. Toplantı yeri İcra Komitesi üyeleri tarafından kararlaştırılır ve zaman zaman bu yer, uygun duruma göre, Türkiye içinde veya dışında olabilir. Aksine bir karar olmadığı takdirde İcra Komitesi İstanbul'da veya alternatif olarak münavebeli olarak bir CNH Industrial Österreich GmbH'nin, bir Koç Holding A.Ş.'nin merkezinde toplanır.
--	--